



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Sask.
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

Title - Sujet Growth Cabinets	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01580-170024/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 01580-170024	Date 2016-06-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-190-4895	
File No. - N° de dossier STN-6-39002 (190)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-06	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mack, Wayne	Buyer Id - Id de l'acheteur stn190
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-6435 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Agriculture et Agroalimentaire Canada Centre de recherches de Saskatoon 107 Science Place Saskatoon (Saskatchewan). S7N 0X2	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Veillez noter que la date de clôture de la demande de soumissions a été reportée de la façon qui suit:

Ancienne date de clôture: 14h HNC, le 27 juin 2016

Nouvelle date de clôture : 14h HNC, le 06 juillet 2016

Questions et Réponses

Question 1

Annexe A – besoin : pour le point 9.2, vérification de la performance, pouvez-vous préciser ce à quoi vous vous attendez?

Réponse 1

L'entreprise doit effectuer des essais de contrôle/d'assurance de la qualité standard pour s'assurer que l'unité est bien branchée et qu'elle fonctionne comme il se doit. L'entreprise devra notamment vérifier la température, l'intensité de la lumière, l'humidité et les programmes.

Il incombe à l'entreprise de déterminer le détail de ces essais hautement techniques.

Question 2

Avez-vous tous les services nécessaires (alimentation en eau, drain, système électrique, CO2) pour que nous puissions nous brancher?

Réponse 2

AAC fournit l'alimentation en eau, un drain et un système électrique. Comme le CO2 n'est pas nécessaire, il n'est pas fourni.

Spécifications 1.6 et 2.7 : Le panneau de commande à distance doit se trouver à l'extérieur du laboratoire et doit être inclus dans la soumission. Une option de panneau de commande sur le côté droit sur la chambre n'est pas requise.

Question 3

Relativement à la spécification 1.6. Emplacement du panneau de commande à distance : Option à l'extérieur du laboratoire :

a) Le prix de cette option doit-il être indiqué séparément?

Réponse 3a

Non

b) Le panneau de commande à distance doit-il comprendre tout le panneau électrique ou seulement l'interface utilisateur?

Réponse 3b

Tout le panneau électrique et l'interface utilisateur

c) Si le panneau de commande à distance doit inclure seulement l'interface utilisateur, est-ce acceptable si le logiciel de commande de la chambre est installé sur un ordinateur fourni par le client?

Réponse 3c

Le logiciel de commande de la chambre doit être installé sur le panneau de commande à distance et sur un ordinateur fourni par le client.

d) Si le panneau de commande à distance doit seulement inclure l'interface utilisateur, est-ce acceptable si le logiciel de commande de la chambre est installé sur un ordinateur obtenu auprès du fournisseur?

Réponse 3d

Voir la réponse à la question n° 3c.

e) Si la réponse aux questions n° 3 et 4 est « non », quelle est la distance entre l'emplacement proposé du panneau de commande à distance et la chambre de culture?

Réponse 3e

Environ 30 pi (9,14 m)

f) Qui est responsable de l'installation des conduits, des câbles électriques et du câble de communication requis entre la chambre de culture et le panneau de commande à distance?

Réponse 3f

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Question 4

Relativement à la spécification 2.7. Emplacement du panneau de commande : Option à droite et emplacement éloigné :

Nous comprenons le segment relatif au panneau de commande situé sur le côté droit, mais voici quelques questions sur l'emplacement éloigné :

a) Le prix de cette option doit-il être indiqué séparément?

Réponse 4a

Une option du panneau de commande situé du côté droit sur l'appareil n'est pas requise.

b) Le panneau de commande à distance doit-il comprendre tout le panneau électrique ou seulement l'interface utilisateur?

Réponse 4b

Tout le panneau électrique

c) Si le panneau de commande à distance doit inclure seulement l'interface utilisateur, est-ce acceptable si le logiciel de commande de la chambre est installé sur un ordinateur fourni par le client?

Réponse 4c

Le logiciel de commande de la chambre doit être installé sur le panneau de commande à distance et sur un ordinateur fourni par le client.

d) Si le panneau de commande à distance doit seulement comprendre l'interface utilisateur, est-ce acceptable si le logiciel de commande de la chambre est installé sur un ordinateur obtenu auprès du fournisseur?

Réponse 4d

Voir la réponse à la question n° 4c.

e) Si la réponse aux questions n° 3 et 4 est « non », quelle est la distance entre l'emplacement proposé du panneau de commande à distance et la chambre de culture?

Réponse 4e

Environ 30 pi (9,14 m)

f) Qui est responsable de l'installation des conduits, des câbles électriques et du câble de communication requis entre la chambre de culture et le panneau de commande à distance?

Réponse 4f

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Question 5

Relativement à la spécification 5.6 Groupe compresseur-condenseur :

a) À quelle distance se trouvent les chambres de culture par rapport au local technique où se trouvent les groupes compresseurs-condenseurs commandés à distance?

Réponse 5a

La distance totale entre l'emplacement des chambres et celui des groupes compresseurs-condenseurs est d'environ 110 pi.

b) Qui est responsable de l'installation des conduites de réfrigération, des conduits, des câbles électriques et des câbles de communication entre chaque chambre et chaque groupe compresseur-condenseur?

Réponse 5b

Toutes les conduites de réfrigération et tout le matériel connexe qui doit être raccordé à l'équipement doivent être fournis par le fournisseur.

Les conduits et l'alimentation principale doivent être fournis par Agriculture et Agroalimentaire Canada.

c) Où les condenseurs refroidis à l'air commandés à distance seront-ils installés?

Réponse 5c

À l'extérieur, sur le toit du pavillon de travail.

d) Quelle est la distance totale entre chaque condenseur refroidi à l'air commandé à distance et chaque groupe compresseur-condenseur commandé à distance?

Réponse 5d

La distance totale entre un groupe compresseur-condenseur et un condenseur doit être d'environ 50 pi. Il faudra peut-être remplacer le collecteur (reheader) des condenseurs.

e) Qui est responsable de l'installation des conduites de réfrigération, des conduits, des câbles électriques et des câbles de communication entre chaque chambre et chaque condenseur refroidi à l'air commandé à distance?

Réponse 5e

Les condenseurs sont existants et aucun câblage d'alimentation ou de commande n'est nécessaire.

Condenseur 4

Bohn

Modèle : DVT 12

Numéro de série : T97K01010

Comprend 4 passes de rechange

Condenseur 5

Bohn

Modèle : DVT021

Numéro de série : T97K01011

Comprend 9 passes de rechange

Il faudra peut-être remplacer le collecteur (reheader) des condenseurs.

Chaque fournisseur a son propre programme logiciel pour faire fonctionner sa chambre et il lui appartient de décider quoi utiliser (logiciel IHM ou autre). Toutefois, nous devons avoir un logiciel de contrôle de la chambre.

Les soumissionnaires doivent fournir des supports pour les groupes compresseur-condenseur dans le local des installations mécaniques.

Spécification 2.11 – Pas de contrôle par interrupteur.

Spécification 3.3 – Un (1) capteur requis.